



LA MARCHÉ  
DES DIX SOUS  
DE L'ONTARIO

Rapport annuel  
2002-2003

# Investissons dans notre vision



Vivons nos valeurs



# Sites

## Région centrale

416-425-3463  
1-800-263-3463

Desservant les comtés et les municipalités de :

*Toronto*  
*York*  
*Peterborough*  
*Northumberland*  
*Durham*  
*Victoria*  
*Haliburton*

## Région de l'Est

613-549-4141  
1-877-695-7999

Desservant les comtés et les municipalités de :

*Frontenac*  
*Hastings*  
*Lennox & Addington*  
*Prince Edward*  
*Leeds & Grenville*  
*Lanark*  
*Ottawa/Carleton*  
*Prescott*  
*Russell*  
*Stormont/Dundas*  
*Glengarry*  
*Renfrew*

## Région du Nord-Est

705-674-3377  
1-877-705-7854

Desservant les comtés et les municipalités de :

*Algoma*  
*Manitoulin*  
*Parry Sound*  
*Sudbury*  
*Cochrane*  
*Temiscaming*  
*Nipissing*

## Région du Nord-Ouest

807-345-6595  
1-800-335-0715

Desservant les comtés et les municipalités de :

*Kenora*  
*Rainy River*  
*Thunder Bay*

## Région du Sud

905-687-8484  
1-800-263-4742

Desservant les comtés et les municipalités de :

*Niagara*  
*Haldimand*  
*Norfolk*

## Région du Centre-Sud

905-528-9432  
1-877-751-9416

Desservant les comtés et les municipalités de :

*Hamilton/Wentworth*  
*Brant*  
*Halton*

## Région du Sud-Ouest

519-642-3999  
1-866-496-8603

Desservant les comtés et les municipalités de :

*Elgin*  
*Oxford*  
*Kent*  
*Middlesex*  
*Lambton*  
*Essex*  
*Huron*  
*Perth*

## Région du Centre-Ouest

905-607-3463  
1-877-427-6990

Desservant les comtés et les municipalités de :

*Peel*  
*Waterloo*  
*Bruce*  
*Grey*  
*Wellington*  
*Dufferin*  
*Simcoe*  
*Muskoka*

## Bureau provincial

10, boul. Overlea  
Toronto, Ontario M4H 1A4  
416-425-DIME (3463)  
1-800-263-DIME (3463)  
Télec. : 416-425-1920



# Notre vision et nos valeurs

## Vision

Créer une société englobant les personnes ayant un handicap physique.

## Mission

Maximiser l'indépendance, l'autonomie et la participation communautaire des personnes ayant un handicap physique.

## Valeurs fondamentales

**Pour nos usagers :** Par la prestation de services, l'intervention et la recherche, offrir des solutions qui favorisent l'égalité des chances, la dignité et la qualité de la vie.

**Pour nos employés :** Créer un environnement qui favorise, reconnaît et récompense l'excellence.

**Pour la communauté :** Démontrer le leadership par l'innovation et un esprit d'initiative.

**Pour nos intervenants :** Agir de manière imputable et responsable en matière de gestion financière; fournir des services de qualité et intervenir au nom de nos usagers.

## TABLE DES MATIÈRES

Message du président	3
Message de la directrice générale	4
Programmes et Services	5
Discussion et analyse de la direction	11
Rapport sur le développement des Fonds	13
Rapport sur les honoraires à l'acte exclusifs	14
Rapports régionaux	15
États financiers condensés	19
Merci	21

*Grâce aux récents progrès technologiques dans le domaine de l'imprimerie, l'impression de ce rapport en quadrichromie n'a entraîné aucun coût supplémentaire.*



L'OMOD est un membre général du Conseil national du Timbre de Pâques/Marche des dix sous

# Message du président



Au cours de la dernière année, la Marche des dix sous de l'Ontario a continué à investir dans sa vision en offrant de nombreux programmes et services fructueux. Nous avons fait beaucoup de chemin depuis l'époque des Mères marchantes®, qui ont «marché» de porte en porte pour recueillir des dix sous. Avec la découverte du vaccin contre la polio par le Dr Salk, notre organisation a rempli sa mission initiale.

Au cours des dernières décennies, nous avons concentré notre attention sur la prestation de services à des personnes ayant diverses sortes de handicaps physiques comme la sclérose en plaques, les accidents cérébrovasculaires, les traumatismes crâniens, la paralysie cérébrale et le syndrome post-polio. Bien qu'il y ait quelques nouveaux traitements biomédicaux de pointe qui permettent de diminuer les effets de ces maladies, nous avons été en mesure de fournir des programmes et services exceptionnels qui rehaussent l'autonomie et la qualité de la vie, tant en Ontario qu'à l'échelle nationale – comme dans le cas de Polio Canada®.

*Nous avons été en mesure de fournir des programmes et services exceptionnels qui rehaussent l'autonomie...*

En 2002-2003, la direction et le conseil d'administration ont continué de déployer des efforts en vue d'intégrer tous les éléments d'une bonne régie aux pratiques de la Marche des dix sous de l'Ontario. Grâce aux efforts d'un groupe de travail formé de cadres et de bénévoles extrêmement dévoués, nous avons examiné les techniques et pratiques reliées à la gestion du risque et élaboré un cadre de travail pour la sensibilisation au risque, l'évaluation des politiques et la gestion du risque. Le conseil d'administration a adopté un nouveau protocole stratégique sur la protection de la vie privée et a réitéré notre engagement à adhérer au Code d'éthique en matière de collecte de fonds et de gestion financière.

Les succès que nous avons connus cette année sont toutefois dûs à la générosité, la loyauté, le soutien et le travail inlassable d'une armée de bénévoles et de commanditaires qui se sont acquittés d'une multitude de tâches et responsabilités. Je les remercie tous et, en votre nom, j'aimerais exprimer des remerciements tout particuliers aux membres du conseil d'administration, à ses comités et à ses groupes de travail pour leurs conseils, leur dévouement et leur intégrité.

Cette année a été difficile parce que nous avons dû, entre autres choses, faire face aux nouvelles pratiques et aux forces concurrentielles qui ont une incidence considérable sur le secteur sans but lucratif. Ces facteurs ont exigé des efforts supplémentaires et des sacrifices de la part de tous.

C'est dans cet esprit qu'au nom du conseil d'administration, je remercie Andria Spindel et la merveilleuse équipe de la haute direction de la Marche des dix sous de l'Ontario pour les efforts inlassables qu'ils déploient pour répondre aux besoins des personnes ayant un handicap physique.

David Meynell, Q.C.  
Président du conseil d'administration

# Message de la directrice générale



*Nous avons élargi notre éventail de services grâce à l'aide de plusieurs partenaires.*

L'année qui vient de s'écouler a été pleine de défis, et l'innovation et le dévouement du personnel de la Marche des dix sous de l'Ontario ont été des facteurs cruciaux de notre succès. Malgré des ressources limitées, une augmentation nulle des recettes provenant de levées de fonds et une concurrence féroce dans le domaine des honoraires à l'acte exclusifs, la Marche des dix sous de l'Ontario a accompli un travail phénoménal pour ce qui est de vivre nos valeurs et de réaliser notre vision.

La direction a procédé à une analyse détaillée des tendances et des effets de notre Programme de vie autonome; agrandi notre Fonds de dotation; achevé tous les aspects de la conversion de nos systèmes de comptabilité et de suivi des dossiers; et complété la Documentation d'étude opérationnelle, puis l'a mise à l'essai à titre pilote dans la Région de l'Est.

Nous avons élargi notre éventail de services grâce à l'aide de plusieurs partenaires. L'été dernier, nous avons formé un important partenariat avec Transamerica Vie Canada pour la prestation du programme d'Éducation conductive®. En mars, nous avons inauguré Polio Canada® par l'entremise de notre organisation nationale, la Fondation pour la réadaptation des personnes handicapées, Canada, un organisme de bienfaisance enregistré doté d'un conseil d'administration formé de nombreux bénévoles dévoués. Au printemps de 2003, nous étions prêts à annoncer la formation du Réseau de traitement des AVC®, grâce à l'appui de Green Shield Canada et de la Fondation Trillium de l'Ontario.

Malgré une économie difficile, nous avons pu maintenir à peu près le même niveau de service à nos usagers que l'année précédente. En tout, nous avons fourni, en 2002-2003, 1,15 million d'heures de service direct à plus de 23 000 participants à nos programmes. Cependant, nous avons dû réduire les dépenses reliées au Programme d'appareils et d'accessoires fonctionnels, mais un nouveau centre d'appels centralisé permettra de rehausser l'efficacité. Notre principal objectif en 2003-2004 est d'augmenter les ressources que nous offrons à nos usagers grâce à l'aide de nos commanditaires, de nos donateurs, de nos Mères marchantes® des bénévoles et d'autres.

La Société de logement sans but lucratif de la Marche des dix sous de l'Ontario, en collaboration avec plusieurs organismes-partenaires de la communauté et le ministère de la Santé, a augmenté les options en matière de logements supervisés à Toronto et à Sarnia. P.A.C.E.® (*Positive Action for Conductive Education*®), maintenant sous les auspices de la Marche des dix sous de l'Ontario, a offert plus de services aux enfants que dans toute année précédente. Grâce à l'appui financier de Groupe Financier Banque TD; CitiFinancier; le ministère des Services à la collectivité, à la famille et à l'enfance et Transamerica Vie Canada, nous avons élargi le programme d'Éducation conductive® pour y inclure les enfants d'âge préscolaire et scolaire, comblant ainsi un besoin croissant de rehausser la mobilité et l'autonomie.

J'aimerais exprimer ma profonde reconnaissance à notre personnel, nos bénévoles, nos donateurs, nos commanditaires, nos partenaires et les ministères et organismes gouvernementaux qui nous donnent des fonds et nous aident à créer une société englobant les personnes ayant un handicap physique.

Andria N. Spindel  
directrice générale et PDG

# Programmes et services

## PROGRAMMES ET SERVICES OFFERTS :

- Programme d'appareils et d'accessoires fonctionnels (PAAF)
- Programme d'adaptation des habitations et des véhicules (PAHV)
- Programme de location d'équipement recyclé (PLER)
- Programme DesignAbility®
- Services de consultation en aménagement pour accès facile
- Cliniques médicales du Nord

## Services AccessAbility® (Services adaptés)

aident les personnes ayant un handicap physique à atteindre une plus grande autonomie en améliorant leur mobilité et en augmentant leur accès à la vie de la communauté.

### Faits saillants

- Nous avons inauguré, pour le Programme d'appareils et d'accessoires fonctionnels, un nouveau centre d'appels centralisé qui permettra de mieux aiguiller les personnes qui cherchent à se procurer des aides au déplacement. Ce centre à guichet unique permet aux administrateurs du Programme de consacrer plus de temps à la recherche de fonds supplémentaires pour les appareils et accessoires fonctionnels dont les usagers ont besoin.
- En plus de concevoir une multitude de produits nouveaux et modifiés pour aider les personnes atteintes d'un handicap physique, le Programme DesignAbility® a créé et mis au point un produit innovateur d'intérêt général. **La Table AccessAbility®** est une table de pique-nique universelle conçue pour rehausser l'accessibilité et la participation communautaire pour tous les Ontariens. Nous espérons être en mesure de placer ces tables dans des parcs et des communautés à travers la province.
- 838 usagers se sont prévalu de notre Programme de location d'équipement recyclé, ce qui représente une augmentation de 39 %. Le nombre d'appareils loués a aussi augmenté, passant de 1 107 à 1 251, soit une augmentation de 13 %.
- Le Programme d'adaptation des habitations et des véhicules (PAHV) a fourni plus de 2,2 millions de dollars en subventions à 326 personnes, soit plus qu'aucune autre année auparavant.
- En tout, les Services AccessAbility® (Services adaptés) ont fourni à 4 752 usagers une aide évaluée à 6,2 millions de dollars.



## PROGRAMMES ET SERVICES OFFERTS :

- Services d'évaluation
- Services de retour au travail
- Services de placement
- Services d'emplois supervisés
- Programme de formation professionnelle Diskovery®
- Orientation professionnelle en ligne



Ministère des Services, la Collectivité, la Famille et, l'Enfance

**WSIB**

Workplace Safety & Insurance Board

**CSPAAT**

Commission de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail



Ministère des  
Développement Économique

Ministère des  
Affaires Sociales

## PROGRAMMES ET SERVICES OFFERTS :

- Services d'auxiliaires : services d'aide à domicile, services de logements supervisés, services de relève
- Services d'aide aux personnes atteintes d'un traumatisme crânien

*Les Services d'emploi* aident les personnes handicapées à se préparer à occuper un emploi, à surmonter les obstacles à l'emploi et à réintégrer le marché du travail.

### Faits saillants

- Notre Région du Nord-Est a inauguré la *Practice Firm – Superior Holiday Adventures* à Sault Ste. Marie. Ce nouveau service d'emploi aide les personnes handicapées au chômage à obtenir un emploi éduquant grâce à une combinaison d'expérience de travail pratique et une recherche d'emploi active. Les participants prennent part à des activités reconstituées qui leur permettent d'acquérir les compétences dont ils ont besoin pour réussir dans le monde des affaires.
- Dans la Région centrale, la Marche des dix sous de l'Ontario a formé un partenariat avec un groupe d'entreprises et de fournisseurs de services communautaires et le gouvernement de l'Ontario en vue de créer Solutions d'emploi stratégiques (SES) – un centre d'emploi et de placement à guichet unique pour les personnes handicapées. Les prospecteurs d'emplois formés de SES ont travaillé avec des employeurs pour créer des occasions d'emploi pour plus de 200 personnes handicapées. À leur tour, SES a jumelé des candidats qualifiés et des postes compatibles en utilisant des méthodes modernes de collecte et d'analyse de données pour repérer et développer des occasions d'emploi.
- La Région du Centre-Sud a obtenu un financement du Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées (POSPH) pour un projet innovateur – *Community Employment Advocate Alliance*. Cette initiative conjointe entre Goodwill, The Amity Group, The Martyr Karl Centre (Mission Services of Hamilton, Inc.) et la Marche des dix sous de l'Ontario permettra de retenir les services d'un intervenant communautaire pour une période d'un an pour promouvoir les services offerts aux usagers du POSPH par tous les organismes partenaires.
- En tout, les Services d'emploi ont desservi 5 716 usagers à travers la province, offrant des services d'une valeur de 16,5 millions \$.

*Les Services de vie autonome* aident les personnes atteintes d'un handicap physique et/ou d'un traumatisme crânien à vivre de façon autonome dans leur propre domicile en leur offrant une variété de services communautaires non médicaux.

### Faits saillants

- La Marche des dix sous de l'Ontario a continué à offrir des services à 2 009 usagers, soit une augmentation de 15 % par rapport à l'année dernière.
- Les services d'auxiliaires et les services d'aide aux personnes atteintes d'un traumatisme crânien ont fourni environ 850 000 heures de service direct à leurs usagers.



Ministère de la Santé et des Soins de longue durée

## PROGRAMMES ET SERVICES OFFERTS :

- Programme pour jeunes enfants (0 à 6 ans)
- Programme de camps d'été (sept sites)
- Programme pour enfants d'âge scolaire
- Programme pour adultes

**L'Éducation conductive®** est une méthode d'apprentissage innovatrice qui aide les personnes ayant un handicap physique à accroître leur autonomie et leur mobilité. Les participants sont encouragés à acquérir des aptitudes à la résolution de problèmes, à améliorer leur contrôle moteur et à élaborer leurs propres solutions pratiques pour les activités de leur vie quotidienne. La Marche des dix sous de l'Ontario gère le programme pour enfants par l'entremise d'un organisme de bienfaisance indépendant – P.A.C.E.® (Positive Action for Conductive Education®) – et au nom de celui-ci.

### Faits saillants

- Le Programme d'Éducation conductive® (ÉC) a reçu une subvention de 37 675 \$ de CitiFinancial pour financer deux programmes de 10 semaines pour jeunes enfants handicapés à Ottawa. Le Minto Group et le ministère des Services à la collectivité, à la famille et à l'enfance ont également fourni un appui.
- Pour une troisième année consécutive, Groupe Financier Banque TD a fourni 25 000 \$ pour financer l'administration des programmes d'ÉC pour des enfants à travers l'Ontario.
- En 2002-2003, le deuxième moniteur canadien a obtenu son diplôme de l'Université de Wolverhampton (R.-U.) et travaillera maintenant à temps plein dans le programme.



Fondation EJLB



### Transamerica Vie Canada

Pour la troisième année consécutive, la Marche des dix sous de l'Ontario est un des bénéficiaires du tournoi de golf Drive For Life de Transamerica. La compagnie d'assurances versera plus de 700 000 \$ à l'organisation, soit le plus important don qu'une entreprise ait jamais fait à la Marche des dix sous en ses 52 ans d'existence. Ces fonds serviront à former des moniteurs, à fournir des services et à développer l'ÉC au Canada.

### Au sujet de Transamerica Vie Canada

Transamerica Vie Canada est un chef de file du marché pour ce qui est de la vente de polices d'assurance-vie et les fonds distincts.

Par l'entremise d'un réseau national de 18 000 conseillers indépendants, Transamerica Vie Canada aide les Canadiens à atteindre leurs objectifs financiers et à préserver leur patrimoine grâce à des produits et services financiers innovateurs.

Transamerica Vie Canada est affiliée à AEGON Canada – une firme de gestion du patrimoine ayant son siège social à Toronto – et est membre du AEGON Group, un important chef de file international dans le domaine des services financiers. En 2002, Transamerica Vie Canada a enregistré des recettes brutes de plus de 560 M\$CAN provenant de primes d'assurance-vie et affichait des actifs gérés de plus de 7 G\$CAN. Transamerica est une compagnie qui a à cœur d'appuyer les organismes de bienfaisance par l'entremise de son programme *in the spirit of hope* (pour donner espoir) et a la réputation d'être une entreprise «Imagine» qui verse un pour cent de ses recettes avant impôts à des causes caritatives dans les domaines de la santé et du bien-être.

De g. à dr. : **Andria Spindel**, présidente et PDG, MDSO; **Leslie Nielsen**, président honoraire de la campagne; **Catriona LeMay Doan**, deux fois médaillée d'or olympique, porte-parole d'AEGON Canada et du programme *in the spirit of hope* de Transamerica; et **George Foegele**, président et PDG, Transamerica Vie Canada et AEGON Canada.





## PROGRAMMES ET SERVICES OFFERTS :

- L'enregistrement des survivants de la poliomyélite
- Registre des professionnels de la santé
- Recherche, publication et distribution d'information
- Conférences et ateliers pour les dirigeants des sections locales et les professionnels des soins de santé



**Légende :** Des dirigeants de la communauté mondiale de la santé réunis pour lancer Polio Canada®. De g. à dr.: **Wilfrid Wilkinson**, syndic de la Rotary Foundation; **Dr Bruce Aylward**, coordonnateur, Initiative d'éradication de la polio; **Andria Spindel**, présidente et PDG, MDSO; **Mark Golding**, président, Comité consultatif du Président, MDSO et **Mark Lievonen**, président, Aventis Pasteur.

**Le Programme post-polio** sensibilise les survivants de la polio et les professionnels des soins de santé au syndrome post-polio (SPP), et fournit des services d'entraide à des regroupements locaux de survivants de la polio et à leurs pourvoyeurs de soins.

### Faits saillants

- En août 2002, la Marche des dix sous de l'Ontario (MDSO) a tenu sa conférence annuelle de formation pour les chefs de section de l'Ontario à l'Université Brock, à St. Catharines, afin de former les représentants des sections locales de post-polio de partout en Ontario et de leur apprendre des stratégies pour promouvoir les services du Programme post-polio. Des représentants sont venus partager leurs idées et expériences, et perfectionner leurs connaissances en fait d'approche communautaire.
- Après avoir été pendant 20 ans un chef de file en matière d'éducation et de services reliés à la polio, la MDSO a lancé Polio Canada® et son Réseau national des survivants de la polio. La nouvelle initiative, administrée par la MDSO, est un service national offert par une nouvelle société nationale, la Fondation pour la réadaptation des personnes handicapées, Canada. Dans le cadre du Mois de sensibilisation à la polio en mars dernier, l'Organisation mondiale de la santé, l'UNICEF et Rotary International ont uni leurs forces pour sensibiliser le public à l'endroit de la polio et du SPP lors d'une exposition photographique qui avait pour thème : *Mettre fin à la polio: une initiative mondiale pour éradiquer la maladie*. Cet événement, organisé par Aventis Pasteur, a eu lieu à Toronto à l'occasion du lancement officiel de Polio Canada®. L'exposition présentait les oeuvres du réputé photographe brésilien Sebastião Salgado qui, grâce à 40 photos en noir et blanc, a su capter les efforts déployés en République démocratique du Congo, en Inde, au Pakistan, en Somalie et au Soudan pour enrayer la polio et offrir des services de réadaptation.



Human Resources  
Development Canada

Development des  
ressources humaines Canada



## PROGRAMMES ET SERVICES OFFERTS :

- Registre de ressources sur les AVC
- Sections locales d'entraide
- Soutien aux fournisseurs de soins
- Services d'information
- Recherche sur le traitement des accidents vasculaires cérébraux

**Le Réseau de traitement des AVC®** effectue de la recherche et offre des services de soutien et d'éducation aux survivants d'accidents vasculaires cérébraux, à leurs familles et à leurs fournisseurs de soins. Ce nouveau programme a été lancé en 2002-2003 dans le cadre de nos Services d'entraide.

### Faits saillants

- Dix-sept membres des sections locales de l'ancienne *Stroke Recovery Association of Ontario* (SRAO) ont négocié des ententes en vue de se joindre au nouveau Réseau de traitement des AVC® (RTAVC) de la Marche des dix sous de l'Ontario.
- La MDSO a reçu un financement de Green Shield Canada, de l'ancienne SRAO et de la Fondation Trillium de l'Ontario pour établir le RTAVC et nous aider à atteindre nos objectifs.
- En septembre 2002, nous avons commencé à faire une promotion active des registres de survivants d'accidents vasculaires cérébraux et de professionnels de la santé, grâce, notamment, à l'ajout d'un nouveau coordonnateur du RTAVC.

Green  Shield  
CANADA



## PROGRAMMES ET SERVICES OFFERTS :

- Programme Befriending® (Réseau d'amis)
- Programme de vacances estivales et hivernales
- «Out Trips» (excursions) et les amicales
- Programmes d'arts et de loisirs

## Les Services de loisirs et d'intégration sociale

rehaussent la qualité de vie des personnes ayant un handicap physique par des activités récréatives, des occasions de forger des amitiés et l'intégration sociale.

### Faits saillants

- Au cours du dernier exercice, les Services de loisirs et d'intégration sociale ont continué à chercher de nouveaux moyens d'habiller les personnes handicapées. Le programme a organisé sa toute première conférence Autonomie, Communauté et Habilitation (ACH) – un événement de trois jours tenu à Orillia en avril et qui avait pour but de donner aux personnes qui utilisent des appareils de suppléance à la communication un forum pour exprimer leurs opinions. Plus de 100 participants étaient présents, dont des usagers, des professionnels, des parents et des membres du personnel de la MDSO.
- La Marche des dix sous de l'Ontario (MDSO) a participé à la mise sur pied de *A Very Special Quest*, un programme communautaire organisé par le *Creative Spirit Art Centre* et *Very Special Arts Ontario* pour promouvoir les artistes handicapés.
- La MDSO a également formé un partenariat avec plusieurs autres groupes communautaires pour aider les personnes handicapées à apprendre à nager dans une piscine désignée de la ville de Toronto.
- En 2002-2003, les Services de loisirs et d'intégration sociale ont fourni des programmes à 635 usagers, soit 453 de plus que l'année précédente, ce qui représente une augmentation de 40 %.
- Le Programme Befriending® (Réseau d'amis) a connu une hausse de 36 %, ayant organisé 150 parties, comparativement à 110 l'année précédente.
- Les programmes de vacances estivales et hivernales ont tous les deux été fructueux : 170 personnes y ont participé.



- Les relations gouvernementales et générales
- Les Services d'information

## Information et intervention

**Les relations gouvernementales et générales** font la promotion d'initiatives de politique publique par l'éducation et l'intervention, et gèrent des partenariats entre des organisations. Le programme constitue aussi une ressource pour le personnel, les bénévoles et ceux qui nous appuient, en les tenant au courant des dernières initiatives qui concernent les personnes handicapées.

### Faits saillants

- En 2002-2003, la Marche des dix sous de l'Ontario (MDSO) a recommandé des changements et des améliorations aux prestations d'invalidité du Régime de pensions du Canada, aux budgets fédéral et provincial, au crédit d'impôt pour invalidité, à la Toronto Transit Commission (TTC) et au Wheel-Trans, au Programme d'aide à la remise en état des logements de la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) et au Code du bâtiment de l'Ontario.
- La MDSO a mis sur pied un Groupe de travail sur la mise en oeuvre de la Loi sur les personnes handicapées de l'Ontario (LPHO) chargé d'appuyer la participation municipale et régionale aux comités sur l'accessibilité de la LPHO.
- La MDSO a aussi organisé, dans le cadre de son assemblée générale annuelle de 2002, un atelier pour l'Association des municipalités de l'Ontario afin de sensibiliser le public aux besoins en matière d'accès des personnes ayant un handicap physique.

**Les Services d'information** fournissent de l'information par l'entremise de notre site Web [www.dimes.on.ca](http://www.dimes.on.ca), de publications, de conférences et d'ateliers sur la réadaptation et les questions liées à l'accès et à l'invalidité. Ils renseignent aussi sur les lois et les questions de politique sociale qui affectent les personnes handicapées, ainsi que les services offerts par la Marche des dix sous.

### Faits saillants

- Le Répertoire d'accès facile, financé par le Ministère des Affaires civiques, contient une liste détaillée d'organismes communautaires et de firmes d'expertise-conseils qui aident les entreprises, les employeurs et les fournisseurs de services à augmenter l'accessibilité pour les employés et clients handicapés. Au cours de la dernière année, le Répertoire a été enrichi, traduit en français et rendu plus accessible aux personnes handicapées grâce à une version électronique.
- Grâce à une subvention de Volunteer Action Online, on a pu créer un programme de marketing électronique innovateur, qui sera lancé au prochain exercice fiscal.
- Nous avons aussi élaboré et distribué une grande quantité d'information sur le syndrome post-polio, l'Éducation conductive® et le traitement des accidents vasculaires cérébraux.

La Marche des dix sous de l'Ontario a également un certain nombre d'organismes affiliés, constitués en personnes morales indépendantes.

- La Société de logement sans but lucratif (SLSBL) de la Marche des dix sous de l'Ontario crée, acquiert et gère des logements accessibles et abordables.
- La Fondation pour la réadaptation des personnes handicapées, Canada offre des services de portée nationale. Polio Canada® est le premier programme à avoir été créé par l'organisme en 2002-2003.
- En 2001-2002, à la demande de son conseil d'administration, nous avons fait l'acquisition du programme *Positive Action for Conductive Education*® (P.A.C.E®), afin de gérer des services d'Éducation conductive® pour des enfants souffrant de troubles moteurs.
- La Fondation pour la réadaptation des personnes handicapées, Inc., un organisme enregistré aux É.-U., élabore des services et organise des collectes de fonds pour appuyer l'organisme américain et sa société mère.
- La Société d'autonomie sans but lucratif de la MDSO a été établie pour gérer des entreprises commerciales afin de générer des recettes pour appuyer les programmes de la MDSO.

La MDSO continue de déployer des efforts pour rehausser la visibilité, le nom et le profil de la Marche des dix sous en Ontario et à travers le Canada.

# Discussion et analyse de la direction

## Croissance organisationnelle

En 2002-2003, les recettes de fonctionnement ont augmenté de 7 p. cent par rapport à l'année précédente, tandis que les dépenses ont augmenté de 6,7 p. cent. Cette croissance était due à deux facteurs principaux, notamment, les honoraires de tiers acheteurs et le recouvrement provenant de programmes de la Commission de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail (CSPAAT).

Plus de 99,5 p. cent de tous les fonds recueillis en 2002-2003 ont été dépensés la même année. Comme l'année précédente, près de 92 p. cent de toutes les dépenses étaient reliées à la prestation de services et à des entreprises positives pour les personnes handicapées. Un montant de 285 902 \$, soit 0,5 p. cent, a été transféré au Fonds de dotation pour appuyer la recherche biomédicale et la recherche sur la réadaptation. Le reste des fonds a servi à appuyer les programmes, l'administration et la levée de fonds.

Quatre-vingt-six p. cent de tous les fonds recueillis ont été consacrés à trois programmes : Services de vie autonome, Services d'emploi et Services AccessAbility® (Services adaptés).

## Services aux usagers

Les niveaux de service aux usagers sont demeurés passablement les mêmes que l'année précédente. On a toutefois observé une baisse des niveaux de service dans le Programme d'appareils et d'accessoires fonctionnels en raison des compressions budgétaires, et dans les Services d'auxiliaires à cause des coûts accrus et du manque de nouveau financement. Le nombre total d'heures de service est donc passé de 1,25 million à 1,15 million. Les visites au site Web de la Marche des dix sous de l'Ontario ont augmenté pour atteindre 120 000.

## Nouvelles initiatives

Après avoir passé 20 ans à gérer le Programme post-polio en Ontario, la Marche des dix sous de l'Ontario a élargi le programme des Services d'entraide en lançant le Réseau de traitement des AVC®. Ce nouveau programme est conçu pour aider les survivants d'accidents vasculaires cérébraux, les membres de leur famille et leurs fournisseurs de soins grâce à l'information, l'entraide et la prestation de services. La MDSO a aussi inauguré Polio Canada®, un service national qui exerce ses activités sous les auspices d'une nouvelle société nationale, la Fondation pour la réadaptation des personnes handicapées, Canada.

On a restructuré le Programme d'appareils et d'accessoires fonctionnels en y ajoutant un nouveau centre d'appels centralisé pour veiller à ce que les critères d'admissibilité au Programme soient appliqués de façon uniforme.

Afin de diversifier les sources de revenus de l'organisation, on a mis un accent accru sur l'établissement des prix et la commercialisation des services de la Marche des dix sous de l'Ontario. Nous avons également mis au point de nouveaux produits et services pour augmenter les revenus, dont une table de pique-nique d'accès facile et des services de consultation et de formation.

## CONCLUSION

*La Marche des dix sous de l'Ontario continue d'élargir ses activités afin de combler les besoins des personnes ayant un handicap physique, surtout quand ces besoins ne sont pas comblés par d'autres organismes. En 2002-2003, elle a fourni des services à des enfants par l'entremise de P.A.C.E.<sup>®</sup> et appuyé l'élaboration de services post-polio dans d'autres régions du Canada par l'entremise de la Fondation pour la réadaptation des personnes handicapées, Canada. La MDSO continuera d'investir dans sa vision, qui est de créer une société englobant les personnes ayant un handicap physique.*

**La Marche des dix sous de l'Ontario adhère à la Loi sur la divulgation des traitements dans le secteur public.**

## Systèmes, politiques et procédures

La transition vers un nouveau système intégré de comptabilité et de suivi des cas, qui a débuté en 2001-2002, a été complétée et le système est maintenant pleinement fonctionnel. Il fournit un accès amélioré aux données financières et sur les services et une meilleure capacité pour suivre l'efficacité des services. En outre, le bureau provincial et la plupart des régions sont maintenant reliés par des réseaux étendus dotés d'une gestion partagée de documents axée sur Internet, et utilisent un seul système de courrier électronique.

Le conseil d'administration a approuvé le rapport du Groupe de travail sur la gestion du risque, qui établit un protocole pour le repérage, l'évaluation et la réduction des risques clés.

Les politiques et procédures de tous les programmes et services administratifs sont régulièrement examinées et mises à jour en fonction des changements internes et externes qui affectent les activités.

## Responsabilité financière

Une bonne partie des fonds reçus par la Marche des dix sous de l'Ontario (MDSO) est affectée à des fins précises et doit être utilisée dans un délai prescrit. La structure de comptabilité de la MDSO permet de s'assurer que ces revenus sont dépensés aux fins stipulées. Tout revenu excédentaire est traité d'une des trois manières suivantes :

- Les subventions non dépensées sont reportées à l'année suivante ou retournées au donateur.
- Les fonds reçus par assurance-donation et certains dons importants ont été placés dans des fonds de dotation, et les intérêts accumulés sont utilisés à des fins désignées, telles la recherche, les programmes, les prix et les bourses.
- Les recettes générales excédentaires ont été transférées au Fonds de stabilisation, la réserve utilisée pour la trésorerie, les acquisitions d'immobilisations, le développement de nouveaux programmes et les circonstances extraordinaires.

## Infrastructure/ Gouvernance

La Marche des dix sous de l'Ontario (MDSO) est une société de bienfaisance sans but lucratif constituée en personne morale en vertu d'une charte et est régie par un Conseil d'administration provincial. La prestation de services et l'administration régionale sont effectuées à partir de 70 bureaux répartis à travers la province. La MDSO compte plus de 18 000 bénévoles qui participent à la levée de fonds, à la gouvernance, à l'administration et à la prestation de services. La MDSO emploie environ 1 600 personnes, dont plus de 95 % participent directement à la prestation de services.

La Marche des dix sous de l'Ontario continue d'examiner sa structure de gouvernance afin d'assurer une régie organisationnelle et une représentation communautaire efficaces et efficientes. En 2001-2002, la MDSO a réduit d'un tiers la taille de son conseil d'administration – qui compte maintenant 24 membres – et a restructuré ses comités. Dans la même optique, elle a commencé à examiner sa structure de comités bénévoles régionaux en 2002-2003. On s'attend à ce que des changements soient effectués graduellement pendant l'exercice 2003-2004.

# Rapport sur le développement des fonds

La Marche des dix sous de l'Ontario (MDSO) met sur pied une vaste gamme d'activités de levée de fonds pour appuyer les programmes et services qu'elle offre à travers l'Ontario. En 2002-2003, le nombre de nos donateurs a augmenté de 63 % grâce, notamment, à l'élargissement de la portée de notre campagne de publicité par la poste et de notre programme de dons mensuels porte-à-porte.

## Parmi les activités ou programmes spéciaux de levée de fonds organisés par la MDSO au cours du dernier exercice, mentionnons :

- Notre Classique de golf, organisée dans sept communautés, a permis de recueillir un montant net de 80 000 \$ pour les programmes.
- On a créé une loterie de golf dont le tirage a lieu conjointement avec les tournois; cette activité a généré des fonds nets de 6 000 \$.
- Grâce au généreux soutien de Pizza Pizza et de Mount St. Louis-Moonstone, la MDSO a inauguré *Ski for Dimes*, une activité-bénéfice qui a permis de recueillir 15 000 \$ nets pour notre programme d'Éducation conductive® pour enfants.
- Nous sommes particulièrement heureux du succès du dîner de la Société Paul Martin Sr., une activité-bénéfice qui réunit des dirigeants politiques et du monde des affaires, des amis et des donateurs pour célébrer la mémoire de feu Paul Martin Sr.; grâce à cette activité, nous avons recueilli 150 000 \$.
- Parmi les autres événements organisés à travers la province, mentionnons un dîner-bénéfice dans la région de Niagara et l'événement municipal annuel *Sky's the Limit* à Kingston.

Les dons planifiés sont un important élément de notre planification fiscale à long terme, et un important moyen pour nos donateurs d'appuyer l'organisme. Au cours du dernier exercice, nous avons reçu un montant record de 350 000 \$ en dons planifiés et plus de 1 500 demandes de renseignements sur la planification successorale et financière. Un nombre considérable de personnes ont aussi indiqué qu'elles avaient l'intention de faire un don planifié.

Notre campagne de porte-à-porte annuelle, aussi connue sous le nom de la Campagne des Mères marchantes®, a été très fructueuse et continue d'être au coeur de notre stratégie générale de levée de fonds. Près d'un million de dollars ont été recueillis dans des douzaines de communautés et le président honoraire de la campagne de cette année, l'acteur-humoriste Leslie Nielsen, a ajouté une merveilleuse note à la campagne grâce à une série de communiqués d'intérêt public. Plus de 15 000 personnes ont bravé le temps froid et ont sollicité des fonds au nom de la Marche des dix sous de l'Ontario.

Des particuliers, des fondations et des corporations ont fait des dons importants (plus de 5 000 \$). Il nous fait plaisir de souligner le don considérable – le premier d'un engagement triennal – de la société Transamerica Vie Canada. Le tournoi de golf *Drive For Life* de Transamerica a permis à la compagnie de contribuer plus de 300 000 \$ à la MDSO pour permettre à cette dernière de former des moniteurs professionnels, de développer la profession de moniteur pour l'Éducation conductive® au Canada, et de favoriser l'expansion des services d'ÉC pour les enfants et les adultes. D'autres importants donateurs sont mentionnés plus loin dans ce rapport.



### Dîner de la Société Paul Martin Sr. 2002

De g. à dr. **David Meynell**, président du conseil d'administration de la MDSO; **Michael D. Harris**, conférencier invité; **Tom Long**, coprésident du Dîner; **David Peterson**, coprésident du Dîner et président honoraire de la MDSO.

# Rapport sur les honoraires à l'acte exclusifs

**L**a Marche des dix sous de l'Ontario est graduellement en train de devenir le fournisseur de services de choix dans la province pour ce qui est des services de réadaptation. En 1998, la MDSO a transformé ses Services d'emploi en un modèle d'honoraires à l'acte afin de satisfaire les nouvelles exigences gouvernementales en matière de programmes. Cette année-là, l'organisme a étendu ces services au secteur privé, en ajoutant des assureurs et des employeurs à la liste d'usagers.

En 1999, la MDSO a élargi les Services de vie autonome pour y inclure des entreprises du secteur privé, en plus de ses contrats avec le gouvernement. Cela a ouvert la voie à la prestation de services à des assureurs et au nombre croissant d'aînés et de personnes handicapées.

En 2002-2003, les initiatives d'honoraires à l'acte de la MDSO ont continué à croître de façon phénoménale, produisant des recettes totalisant 4 millions de dollars de plus que celles de l'an dernier. En tout, nous avons recueilli



9 898 814 \$ en honoraires, dont la plus grande partie, soit 7 485 000 \$, provenait des Services d'emploi. Les Services de vie autonome ont produit 1 259 917 \$ de recettes brutes pour 47 247 heures de service direct.

Afin d'augmenter les recettes provenant du secteur privé, nous avons élargi la portée de nos activités de marketing interentreprises en créant les *Services généraux et de réadaptation*. Les nouvelles recettes et le nouveau matériel de promotion ainsi produits aideront la MDSO à continuer à bâtir une solide entreprise commerciale fondée sur des honoraires à l'acte exclusifs.

# Rapports régionaux

## PARTENARIATS

- À l'échelle régionale, le Programme d'appareils et d'accessoires fonctionnels a formé d'importantes relations de financement avec le Rotary Club of Whitby Sunrise et la Richmond Hill Mobility/Accessibility Charitable Foundation pour fournir des appareils et accessoires aux personnes qui en ont besoin.
- De concert avec les Services d'entraide du bureau provincial, la région a fourni un soutien au Programme post-polio, à une section locale de P.A.C.E.<sup>®</sup>, et à des groupes du Réseau de traitement des AVC<sup>®</sup>.

## PARTENARIATS

- Encore une fois, la région s'est alliée à la Ville de Kingston, à la communauté des affaires et aux médias pour organiser le festival Sky's the Limit – une activité-bénéfice annuelle conçue pour lever des fonds pour les personnes handicapées. Cet année, le festival a permis de recueillir 36 000 \$ pour appuyer les programmes et services de la Marche des dix sous de l'Ontario.

## Région centrale

### Faits saillants

- Le Programme régional d'appareils et d'accessoires fonctionnels a desservi 374 usagers et a procuré plus de 700 appareils et accessoires à des personnes handicapées.
- Les Services d'auxiliaires ont desservi 162 usagers et ont fourni plus de 95 000 heures de service.
- Le Programme régional DesignAbility<sup>®</sup> a desservi sept usagers et chacun de ces derniers a reçu des produits uniques conçus spécialement pour répondre à leurs besoins.
- En tout, la région a desservi 2 269 usagers : Services d'emploi (1 141), Services AccessAbility<sup>®</sup> (665), Services de vie autonome (463).
- Le programme régional *Out Trips* (Excursions) – dans le cadre duquel on organise des activités d'une journée pour les personnes handicapées – a desservi 47 usagers.
- Les Services d'entraide et les Services d'Éducation conductive<sup>®</sup> ont continué à prendre de l'ampleur dans la région et ont desservi 2 485 personnes : Programme post-polio (2 198), Réseau de traitement des AVC<sup>®</sup> (67), P.A.C.E.<sup>®</sup> (35) et l'Éducation conductive<sup>®</sup> pour adultes (185).

## Région de l'Est

### Faits saillants

- La restructuration du Programme d'appareils et d'accessoires fonctionnels a permis de forger des relations avec des clubs philanthropiques et d'autres organismes de la région, ce qui a entraîné une augmentation de 15 % des contributions par les tiers pour l'achat d'appareils et d'accessoires.
- Le Centre de ressources d'emploi a fourni des services à plus de 15 000 usagers, ce qui représente une augmentation de 5 % par rapport à l'an dernier.
- En tout, la région a desservi 1 052 usagers : Services d'emploi (630), Services AccessAbility<sup>®</sup> (336), Services de vie autonome (86).
- Le programme P.A.C.E.<sup>®</sup> de la région a fourni des services à dix enfants ayant un handicap physique.



## PARTENARIATS

- Grâce à un financement de Développement des ressources humaines Canada (DRHC), la Marche des dix sous de l'Ontario a embauché un coordonnateur régional pour les collectes de fonds et les événements. DRHC fournit une subvention salariale permettant de financer ce poste à 100 %.
- Les Services régionaux d'aide aux personnes atteintes d'un traumatisme crânien, en partenariat avec l'Initiative fédérale du développement économique du Nord de l'Ontario (FedNor) – un service d'Industrie Canada – ont conçu, créé et reçu un financement pour un poste intérimaire de consultant en ventes pour la région. On s'attend à ce que cette initiative rehausse la promotion des Services d'aide aux personnes atteintes d'un traumatisme crânien dans la région.
- Notre bureau de Sault Ste. Marie s'est allié à la Croix Rouge pour mettre sur pied les Jardins communautaires – un jardin facile d'accès où les personnes handicapées peuvent s'adonner à leur passe-temps favori.

## PARTENARIATS

- La région a joint ses forces aux Services d'aide aux personnes atteintes d'un traumatisme crânien du Nord de l'Ontario pour fournir un soutien professionnel et récréatif aux usagers.
- La région a conclu une entente de partenariat avec la compagnie de recyclage de la ville de Thunder Bay, Recool Canada Inc., en vue d'acquérir des vêtements usagés pour les magasins régionaux de la MDS.

## Région du Nord-Est

### Faits saillants

- La section de Sault Ste. Marie du Programme DesignAbility® a organisé une vaste campagne de marketing et de recrutement de bénévoles. Cette sensibilisation accrue a mené à la création de 15 appareils uniques, dont un bâton de hockey qui peut être utilisé par une personne en fauteuil roulant.
- Les Services régionaux d'aide aux personnes atteintes d'un traumatisme crânien ont dépassé de 91 800 \$ les recettes qu'ils espéraient tirer des honoraires à l'acte, soit une augmentation de 39 %.
- Les Cliniques médicales du Nord ont fonctionné à pleine capacité au cours du dernier exercice fiscal. En tout, 371 patients ont été desservis.
- En tout, la région a desservi 1 973 usagers : Services d'emploi (1 210), Services AccessAbility® (629), Services de vie autonome (134).



## Région du Nord-Ouest

### Faits saillants

- Le programme DesignAbility® de la région – avec le soutien des étudiants de l'école secondaire Hammarskjöld – a créé deux tables de jardin accessibles en fauteuil roulant. Ces tables ont fait l'objet de reportages à la télévision et dans les journaux locaux.
- La région a conclu une entente unique de formation et de soutien avec MCB Strategic afin de faciliter sa pénétration sur le marché des assurances de la gestion des cas.
- Le Sportsmen Dream Draw, une activité conjointe de levée de fonds appuyée par Hill City Kinsmen, a permis de recueillir 22 000 \$ pour les personnes ayant un handicap physique.
- En tout, la région a desservi 629 usagers : Services d'emploi (542) et Services AccessAbility® (87).
- Les Services d'entraide ont desservi 137 personnes en tout dans la région : Programme post-polio (130), Réseau de traitement des AVC® (7).

## PARTENARIATS

- La région s'est alliée à la Société locale du Timbre de Pâques pour envoyer 19 personnes au camp. Cette activité de fin de semaine, qui a eu lieu au Lakewood Easter Seals Camp, a mis l'accent sur la transition de la jeunesse à l'âge adulte.
- Le Programme de location d'équipement recyclé (PLER) a continué de connaître du succès, grâce à l'appui d'entreprises comme Lewis & Krall Home Health Care. Un plus grand nombre de patients ont été référés au Programme par des hôpitaux et des médecins pour des locations à court terme; en tout, 300 appareils ont été distribués à des personnes ayant un handicap physique, ce qui a permis de générer des recettes de 19 125 \$.

## PARTENARIATS

- Pour une deuxième année, la région s'est jointe au Erin Oak Children's Treatment Centre et au Sheridan College pour aider les jeunes qui ont un handicap physique. Le Transitional Youth Program, offert par l'entremise des Services de vie autonome, aide les adolescents plus âgés à acquérir les compétences nécessaires pour gérer leurs propres soins.
- Grâce à l'appui du Centre de santé Anne Johnston et un financement de la Fondation Trillium de l'Ontario, la région a lancé un projet pilote en communication pour permettre aux usagers d'appareils de suppléance à la communication de discuter de questions reliées à la sexualité.

## Région du Sud

### Faits saillants

- Le personnel régional a recueilli plus de 38 600 \$ pour les personnes handicapées grâce à leurs propres contributions et à des initiatives de collecte de fonds.
- La région a encore une fois organisé, dans la communauté, la Semaine nationale de sensibilisation à l'accès, ainsi que la remise des prix *Break the Barriers*. L'événement, qui récompense les entreprises, bénévoles et organismes locaux qui déploient des efforts pour inclure les personnes handicapées, a attiré plus de 200 participants.
- Le troisième marathon de patinage (Skate-A-Thon) annuel de janvier a permis de recueillir 20 000 \$. En tout, 18 groupes ont pris part à l'événement.
- Plus de 400 personnes ont visité la Maison de l'accessibilité, où sont exposés des aides et des appareils utiles à la fois pour les usagers et les professionnels des soins de santé.
- En tout, la région a desservi 2 096 usagers : Services d'emploi (582), Services AccessAbility® (1 178), des Services de vie autonome (336).
- Le Programme Befriending® de la région, qui jumelle des bénévoles à des usagers qui ont des intérêts similaires, a effectué 85 appariements. En 2002-2003, la région comptait 265 bénévoles inscrits.

## Région du Centre-Sud

### Faits saillants

- La région a inauguré un nouveau centre de formation Discovery®, doté de salles de classe et de commodités pour aider les personnes handicapées à acquérir les compétences dont elles ont besoin pour trouver un emploi.
- La région a conclu une entente avec la ville de Hamilton et *World Events Manager* pour rendre les événements qui ont lieu à Hamilton plus accessibles aux personnes ayant un handicap physique.
- En tout, la région a desservi 1 055 usagers : Services d'emploi (612), Services AccessAbility® (211), des Services de vie autonome (232).
- Les Services d'entraide de la région ont desservi 492 personnes en tout : Programme post-polio (345), Réseau de traitement des AVC® (147).

## **PARTENARIATS**

- *Le ministère de la Santé, Community Concerns for the Medically Fragile (CCMF) et la Marche des dix sous de l'Ontario ont conclu une entente avec la Sarnia Rotary Club Foundation pour la construction d'un foyer de groupe de six chambres à Sarnia. On prévoit que les travaux de construction s'achèveront en 2003-2004.*

## **Région du Sud-Ouest**

### **Faits saillants**

- Le tournoi de golf régional a permis de recueillir un montant net de 19 000 \$ pour le Programme d'appareils et d'accessoires fonctionnels.
- Le bureau régional a effectué 97 examens techniques pour la Fondation Trillium de l'Ontario, comparativement à 42 l'année précédente.
- Le volume des cas de la Commission de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail (CSPAAT) des Services d'emploi régionaux a augmenté de 45 %, passant de 110 à 160 cas.
- En tout, la région a desservi 1 427 usagers : Services d'emploi (395), Services AccessAbility® (780), Services de vie autonome (252).
- Les Services d'entraide et les Services d'Éducation conductive® ont desservi 679 personnes en tout dans la région : Programme post-polio (605), Réseau de traitement des AVC® (65), P.A.C.E.® (9).

## **PARTENARIATS**

- *La région a renforcé sa relation avec le Kincardine Triathlon Club; ce dernier sera le bénéficiaire de son activité annuelle de levée de fonds – le triathlon féminin de Kincardine.*
- *La région a poursuivi son partenariat avec les conseils scolaires catholiques et séparés de la région de Waterloo (Waterloo Region Public and Catholic School Boards) et d'autres organismes communautaires pour mettre sur pied un programme de transition «de l'école au travail» pour les étudiants handicapés sur le point d'obtenir leur diplôme d'études secondaires.*
- *La région a formé de nouveaux partenariats avec l'Association canadienne pour la santé mentale et les Services d'emploi communautaires.*

## **Région du Centre-Ouest**

### **Faits saillants**

- Les recettes provenant d'honoraires à l'acte ont augmenté de 10 p. cent dans la région.
- Les commandites du tournoi de golf de Waterloo ont augmenté et cette activité a généré 10 000 \$, qui serviront à aider les personnes handicapées.
- Le nombre de clients référés par le Régime de pensions du Canada a augmenté de 20 p. cent.
- La campagne porte-à-porte régionale a permis de recueillir 170 804 \$ pour appuyer les programmes financés par les donateurs.
- Seize bénévoles compétents et dévoués des sections de Mississauga et de Barrie du Programme DesignAbility ont fourni des services à 19 usagers.
- En tout, la région a desservi 1 206 usagers : Services d'emploi (554), Services AccessAbility® (518), Services de vie autonome (134).
- Les Services d'entraide de la région ont desservi 1 045 personnes : Programme post-polio (835), Réseau de traitement des AVC® (210).

**RAPPORT DES VÉRIFICATEURS  
SUR LES ÉTATS FINANCIERS  
CONDENSÉS**

Au conseil d'administration de La Marche des dix sous de l'Ontario (Fondation pour la réadaptation des personnes handicapées)

Le bilan condensé ainsi que l'état condensé des résultats et de l'évolution des soldes des Fonds ci-joints ont été établis à partir des états financiers complets de La Marche des dix sous de l'Ontario (Fondation pour la réadaptation des personnes handicapées) au 31 mars 2003 et pour l'exercice terminé à cette date sur lesquels nous avons exprimé une opinion avec réserve dans notre rapport daté du 13 juin 2003. Notre opinion indiquait qu'à l'exception du fait que nous n'avons pu nous assurer que tous les produits tirés des campagnes de financement ont été comptabilisés, les états financiers complets donnent, à tous les égards importants, une image fidèle selon les principes comptables généralement reconnus du Canada. La présentation d'un résumé fidèle des états financiers complets relève de la responsabilité de la direction de l'entité. Notre responsabilité, en conformité avec la Note d'orientation pertinente concernant la certification, publiée par l'Institut Canadien des Comptables Agréés, consiste à faire rapport sur les états financiers condensés.

À notre avis, les états financiers condensés ci-joints présentent, à tous les égards importants, un résumé fidèle des états financiers complets correspondants selon les critères décrits dans la note d'orientation susmentionnée.

Les états financiers condensés ci-joints ne contiennent pas toutes les informations requises selon les principes comptables généralement reconnus du Canada. Le lecteur doit garder à l'esprit que ces états financiers risquent de ne pas convenir à ses fins. Pour obtenir de plus amples informations sur la situation financière, les résultats d'exploitation et les flux de trésorerie de la Fondation, le lecteur devra se reporter aux états financiers complets correspondants.

Les chiffres correspondants de l'exercice 2002 ont fait l'objet d'un rapport délivré par un autre cabinet d'experts comptables.

*KPMG s.c.i.*

Comptables agréés

Toronto, Canada  
Le 13 juin 2003

# États financiers condensés

**LA MARCHÉ DES DIX SOUS DE L'ONTARIO**  
(FONDATION POUR LA RÉADAPTATION DES PERSONNES HANDICAPÉES)

**Bilan condensé**  
**31 mars 2003, avec chiffres correspondants de 2002**

	2003	2002
<b>Actif</b>		
<b>Actif à court terme</b>		
Encaisse	4 183 670 \$	1 704 397
Titres négociables	339 595	2 075 918
Débiteurs	3 203 767	1 910 427
Subventions et allocations à recevoir	378 816	866 322
Charges payées d'avance	799 669	989 134
	<b>8 905 517</b>	<b>7 546 198</b>
Encaisse et titres négociables -		
Fonds de dotation	1 700 217	1 414 316
Immobilisations	4 151 672	3 934 798
	<b>14 757 406 \$</b>	<b>12 895 312</b>
<b>Passif et soldes des Fonds</b>		
Créditeurs et charges à payer	5 953 840 \$	4 569 521 \$
Subventions pour les programmes non dépensées	399 172	438 590
Avances gouvernementales	1 648 259	1 457 593
	<b>8 001 271</b>	<b>6 465 704</b>
Subventions d'équipement reportées	1 124 272	1 064 295
Soldes des Fonds		
Fonds de stabilisation	3 491 646	3 510 998
Fonds de dotation	2 140 217	1 854 315
	<b>5 631 863</b>	<b>5 365 313</b>
	<b>14 757 406 \$</b>	<b>12 895 312 \$</b>

Se reporter aux notes afférentes aux états financiers condensés.

# État condensé des résultats de l'évolution des soldes des Fonds

## NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONDENSÉS

Exercice terminé le 31 mars 2003

- Des exemplaires des états financiers complets vérifiés sont disponibles sur demande.
- Les fonds réunis dans le cadre des jeux de hasard organisés à des fins de bienfaisance et des événements spéciaux sont inscrits sous le poste Campagnes de financement et sont présentés déduction faite des charges connexes.
- Le programme Les services de vie autonome comprend les services auxiliaires et les Services d'aide aux personnes atteintes d'un traumatisme crânien.
- Le programme Les services AccessAbility® comprend les appareils et accessoires fonctionnels, les services d'aménagement pour accès facile et de modification des domiciles et des véhicules.
- L'excédent des produits sur les charges de 266 550 \$ (104 527 \$ en 2002) comprend un montant de 128 464 \$ affecté à titre de dotations (66 050 \$ en 2002).
- Certains chiffres de 2002 présentés pour fins de comparaison ont été réajustés selon la présentation adoptée pour l'exercice 2003.
- La Fondation a déposé le rapport exigé en vertu de la Loi de 1996 sur la divulgation des traitements dans le secteur public (Ontario) pour l'année terminée le 31 décembre 2002.
- Les états financiers condensés ne comprennent pas les chiffres des organismes associés à l'entité.

## LA MARCHÉ DES DIX SOUS DE L'ONTARIO (FONDATION POUR LA RÉADAPTATION DES PERSONNES HANDICAPÉES) État condensé des résultats et de l'évolution des soldes des Fonds

Exercice terminé le 31 mars 2003, avec chiffres correspondants de 2002

	2003	2002
<b>Produits</b>		
Subventions gouvernementales et autres subventions	36 127 212 \$	38 949 205 \$
Frais, droits et ventes	11 040 629	6 752 288
Campagnes de financement, y compris Centraide	6 923 470	6 697 092
Recouvrement de sommes réservées aux programmes	5 619 506	3 062 785
Placements et autres produits	290 731	615 690
	<b>60 001 548</b>	<b>56 077 060</b>
<b>Charges</b>		
Programmes		
Les services de vie autonome	31 090 414	29 615 850
Les services d'emploi	16 584 910	14 643 109
Les services AccessAbility®	3 966 930	4 198 686
Les services de récréation et d'intégration sociale	474 477	478 081
Promotion et défense des intérêts des personnes handicapées	347 744	349 651
Les services d'entraide et d'Éducation conductive®	434 398	492 649
Subventions et prix	22 000	30 300
	<b>52 920 873</b>	<b>49 808 326</b>
Campagnes de financement	3 371 108	3 434 950
Entreprise positive	1 184 220	1 200 244
Recherche de donateurs	1 109 585	617 908
Soutien des programmes et soutien administratif	865 696	620 303
Amortissement financé par les dons	283 516	290 802
	<b>59 734 998</b>	<b>55 972 533</b>
Excédent des produits sur les charges	266 550	104 527
Solde des Fonds, au début de l'exercice	5 365 313	5 260 786
Solde des Fonds, à la fin de l'exercice	<b>5 631 863 \$</b>	<b>5 365 313 \$</b>

Se reporter aux notes afférentes aux états financiers condensés.



## Où va votre argent 2002/2003

<b>89%</b>	Programmes et services
<b>9%</b>	Administration et collecte de fonds
<b>2%</b>	Autre

# Merci

La Marche des dix sous de l'Ontario se fie à la générosité de ses donateurs pour l'aider à financer ses programmes

## LA SOCIÉTÉ ELLEN

**FAIRCLOUGH** reconnaît les dons cumulatifs entre 1 000 \$ et 4 999,99 \$. Ellen Louks Fairclough, la première femme à être élue députée fédérale au Canada, est devenue membre actif de la Marche des dix sous de l'Ontario après que son fils a contracté la polio. Elle a siégé au sein du conseil d'administration provincial et, en tant que Mère marchante®, elle s'est jointe à des dizaines de milliers d'autres femmes nord-américaines qui ont fait du porte à porte dans leurs quartiers dans les années 40 et 50 pour aider à financer la recherche sur la polio.

*Cette société rend hommage à cette grande Canadienne et à son engagement envers la lutte contre la polio, et reconnaît les donateurs dont les contributions permettent à la Marche des dix sous de l'Ontario de continuer à fournir des services aux personnes handicapées.*

Contributions faites en 2002-2003

## ENTREPRISES BIENFAITRICES

1 000 \$ - 4 999,99 \$

Art Smith Wheelchairs  
BDLC Inc.  
Bell Canada  
Bombardier Inc.  
Chubb du Canada Compagnie d'Assurance  
Diners Club International  
Falls View Hose Brigade  
Gamma-Dynacare Medical Laboratories  
Goldman Sachs Canada  
Greenwin Property Management Inc.  
Imaginus Canada Ltd.  
Kincore Holdings Ltd.  
Laurentian Motors Sudbury Ltd.

Maid of the Mist Steamboat Co. Ltd.  
Middlefield Bancorp Ltd.  
Onex Corporation  
Pharmacia Canada  
Residential Equities Reit  
Rothmans, Benson & Hedges Inc.  
Superior Propane  
Templeton Management  
Tregaskiss Ltd.  
Tyco Electronics Canada Ltd.  
Weir & Foulds

## PARTICULIERS

1 000 \$ - 4 999,99 \$

Neil Anthes  
Alan Barkin  
Thomas Bata  
Janet Bingeman  
Brian Bromfield  
James and Janice Christie  
J. Brian Colburn  
Scott Cowan  
Dr. Phillippe de Bosset  
Tim Dunn  
Paul Fink  
Dr. Joel Finkelstein  
Dr. Michael Ford  
Charles Gallant  
Dr. Sydney Gershon  
Edward Gittings  
Jamie Jones  
Don Kachkowski  
Z. Kovacs  
Dr. William Kraemer  
Janice Matchett  
Dr. Nicholas Pohran  
W. Robinson  
E. Grant Thompson  
Dr. John Thompson  
Paul von Colditz  
John Watson  
Jarren Wells  
Brenda Yates  
Dr. Albert Yee

## LA SOCIÉTÉ PAUL MARTIN SR.

*reconnait nos partenaires et donateurs spéciaux qui contribuent entre 5 000 \$ et 99 999 \$ cumulativement. Cette catégorie honore les donateurs qui imitent l'exemple d'un grand Canadien, l'honorable Paul Martin Sr., qui, pendant qu'il était ministre de la Santé et du Bien-être, a introduit la vaccination universelle contre la polio au Canada.*

### NIVEAU «MEMBRES»

**5 000 \$ - 9 999,99 \$**

(Montant cumulatif au 31 mars 2003)

Peter Allaire  
Margaret Bates  
Alexander Beaton  
Eric Bergenstein  
Margaret Callowhill  
Mona Campbell  
J. Brian Colburn  
Agnes Faraci  
Dr. Michael Ford  
Edward Gittings  
Lyle Harris  
William Hayden  
Honourable Paul Hellyer  
Marilyn Heuchan  
Robert Hinsperger  
Janet Hutchison  
Roman Kall  
William Kraemer  
Edith Leeson  
Jerry Lucas  
Vivienne Madsen  
Gary McMurray  
David Meynell  
Robert Morris  
T. Ross  
Cathy Sartor  
Kimberley Shannon  
Hazel Stalker  
Dr. Peter Tadros  
Stephen Gurman Thompson  
Elizabeth Yan

1018583 Ontario Inc.  
Accutel Teleconferencing Group  
Air Canada  
Allstream (anciennement AT&T Canada)  
AON Consulting Inc.  
Art Smith Wheelchairs  
Association des Distillateurs Canadiens  
Avenor Inc. - Mill Employees Charity Fund  
Bakers Choice  
Bell Globe Media  
Bay Ridges Hardware  
Bensfort Bridge Resort Ltd.

Bethany General Store  
Blake, Cassels & Graydon, s.r.l.  
Bombardier Inc.  
Brasseries Labatt du Canada  
Cameron Capital  
CanWest Global Communications Ltd.  
CCL Industries Inc.  
Clarica Life Insurance Co.- Volunteer Program  
Claudio Vending  
La Compagnie de la Baie d'Hudson  
La Compagnie Quaker Oats du Canada Limitée  
Cote & Associates Professional Corp.  
Credit Suisse First Boston  
Credit Union Central of Canada  
D & R Department Store  
Dunn's Clearwater Convenience  
L'Empire, Compagnie d'Assurance-Vie  
Falls View Hose Brigade  
Financière Banque Nationale  
La Financière Manuvie  
Fondation de la Banque Laurentienne  
Four Seasons Hotels Ltd.  
General Motors du Canada  
Gerdau Courtice Steel Inc.  
Glendale International Corp.  
Grands General Store  
Grant Thornton, s.r.l.  
Hamilton Utilities Corp.  
Hollywood Princess Convention and Banquet Centre  
Hubbell Canada Inc.  
Hydro One Inc.  
IBM Toronto Employees Credit Union Ltd.  
J & H Marsh & McLennan Ltd.  
JDS Fundraising Services Inc.  
Jewel International Inc.  
Kincardine Women's Triathlon  
Laidlaw Energy Technologies Ltd.  
Liberty International Canada Holdings  
Magna International Inc.  
Maid of the Mist Steamboat Co. Ltd.  
MDS Inc.  
Metroland Printing Publishing & Distributing Ltd.  
Molson Donation Fund  
Morgan Firestone Foundation  
N. M. Rothschild & Sons Canada Ltd.  
Niagara Prosthetics & Orthotics Corp.  
Ontario Power Generation  
Pollara Inc.  
Procter & Gamble Inc.  
Les Restaurants McDonald du Canada Limitée  
Robin Hood Club  
Rothmans, Benson & Hedges Inc.  
Seagram Company Ltd.  
Searle Canada  
Startek  
The Co-operators  
Tregaskiss Ltd.  
Trizec Canada  
Tyco Electronics Canada Ltd.  
Union Gas Ltd.

## NIVEAU «PATRONS»

10 000 \$ - 24 999,99 \$

(Montant cumulé au 31 mars 2003)

Neil Anthes  
George Cormack  
Dorothy Curtis  
Dr. Philippe de Bosset  
H. Edwards  
Mark Golding  
Dr. Nicholas Pohran  
Andria Spindel

Astral Television Networks Inc.  
Barrick Gold Corp.  
Bata Shoe Organization  
Bell Globe Media  
BMO Nesbitt Burns  
Canaccord Capital Corp.  
Casino Niagara  
Cassels Brock & Blackwell, s.r.l.  
Compagnie des chemins de fer nationaux  
du Canada  
Crawford, McKenzie, McLean, Wilford,  
Anderson & Duncan, s.r.l.  
Dofasco Inc.  
Dominion of Canada compagnie  
d'Assurance générale  
Du Pont Canada Inc.  
Engineered Air - Resman Community Service  
Fasken Martineau DuMoulin, s.r.l.  
Fountain of Hope-Regional Office  
Freedom Motors  
Goldman Sachs Canada  
Kincore Holdings Ltd.  
Klub Max  
Les Filles De La Sagesse D'Ontario  
Maple Securities Canada Ltd.  
La Maritime Compagnie d'Assurance Vie  
Merrill Lynch Canada Inc.  
Morguard  
Nell & Paul Martin Charitable Foundation  
Onex Corporation  
OPG Employees' & Pensioners' Charity Trust  
Petro-Canada Inc.  
Praxair Canada Inc.  
Rogers Communications Inc.  
Samson Bélair / Deloitte & Touche  
Samuel Manu-Tech Inc.  
Scott's Sales & Services  
Shell Canada Limitée  
Slater Steels - Hamilton Specialty Bar Division  
Standard Products (Canada) Ltd.  
Sunrise Medical Canada Inc.  
Thomson Rogers Barristers & Solicitors  
Toronto Academy of Dentistry  
Toronto Blue Jays Baseball Club

## NIVEAU «BIENFAITEURS»

25 000 \$ - 49 999,99 \$

(Dons cumulatifs au 31 mars 2003)

Carol Elliott  
Lynne Kozina  
Frances Panar  
W. Scott Robinson  
  
AGF Funds Inc.  
Banque Canadienne Impériale de Commerce  
Banque Scotia  
CitiFinancière Canada, Inc.  
Imperial Tobacco Canada Limitée  
Kino Mobility Inc.  
Lincoln Heights  
Power Corporation du Canada  
Quality Integrators Corp.  
RBC Groupe Financier  
Shoppers Home Health Care

## NIVEAU «INVESTISSEURS»

50 000 \$ - 99 999,99 \$

(Montant cumulé au 31 mars 2003)

Alexander Christ  
John McCarthy  
Veronica Ross  
  
Green Shield Canada  
Mountainview Properties

---

## LE CERCLE D'AMIS DU DR JONAS SALK

*reconnait les  
contributions cumulatives de plus de  
100 000 \$ et commémore les travaux  
pionniers du Dr Jonas Salk, qui ont  
mené à la création du vaccin contre  
la polio.*

## NIVEAU «PIONNIERS»

100 000 \$ - 499 999,99 \$

(Montant cumulé au 31 mars 2003)

Robert H. Canning  
  
Aventis Pasteur Ltée.  
Fraser Milner Casgrain, s.r.l.  
Le Groupe Financier Banque TD  
Transamerica Vie Canada



## DONS SPÉCIAUX :

### CLUBS PHILANTHROPIQUES ET SOCIÉTÉS D'AIDE MUTUELLE

ANAF Veterans in Canada Unit #257  
Army, Navy & Air Force – Filiale 365  
Club Lions - Niagara Falls  
Club Lions - Vittoria  
Club Rotary - Bowmanville  
Club Rotary - Niagara Falls  
Club Rotary - North York  
Harmonize for Speech Fund - SPEBSQSA  
La Légion royale canadienne – Filiale 147  
La Légion royale canadienne – Filiale 6  
La Légion royale canadienne – Filiale 73  
Le Club Kinsmen - Casa Loma  
Le Club Kinsmen - Kincardine  
Le Club Kinsmen - Sudbury  
Le Club Kinsmen - Thunder Bay Hill City

### FONDATEMENTS

Fondation EJLB  
Fondation Trillium de l'Ontario  
Friendship, Love & Truth (FLT)  
Gordon & Jessie Wimbush Foundation  
Hamilton Community Foundation  
Heaslip Family Foundation  
Hope Charitable Foundation  
J. P. Bickell Foundation  
Leonard & Betty Jeffery Foundation  
Lillian and Don Wright Foundation  
Morgan Firestone Foundation  
Paolucci Charitable Foundation  
Rotman Family Foundation  
Roy C. Hill Charitable Foundation  
Sixty Three Foundation

### LEGS TESTAMENTAIRES

Succession d'Arnold Albright  
Succession de Margaret Blenkin  
Succession de Leighton Buchanan  
Succession de Mary Anne Hannah Campagnolo  
Succession de Harvey Crockford  
Succession d'Irene Cross  
Succession de Ruth Dodson  
Succession de Georgina Ely  
Succession d'Alma Hodos  
Succession d'Isabel Margaret McDowell  
Succession de Madeleine T. Micheli  
Succession de Peter Panarites  
Succession de John A. Sanderson & Family Trust  
Succession de Jean Fraser Smith  
Succession de Henry Daniel Statham  
Succession de Nicholas Joseph Tremblay  
Succession de Jean Walters

## PROMESSES DE DONS DE POLICE D'ASSURANCE-VIE

Fraser Deacon  
Michael Goodman  
Ronald Knowles  
W. H. Harry Lawson  
Mary Lennox  
Jerry Lucas  
Patricia Maguire  
John Near  
Andria Spindel  
Claire Sullivan

## FIDUCIES AVEC DROIT RÉVERSIBLE À UNE OEUVRE DE BIENFAISANCE :

Bernie Mandel  
Thomas D. Upton

## ENTRAIDE CAMPEURS

*Merci aux campeurs, bénévoles et propriétaires de terrains de camping.*

Bensfort Bridge Resort  
Conestoga Family Campgrounds Inc.  
Desert Lake Family Resort  
Hammock Harbour RV Park  
Island Park  
Leisure Lake Campground  
Leisure Time Park  
M & K's Beaver Trailer Park Ltd.  
McGowan Lake Campground Inc.  
Red Eagle Tent & Trailer Park  
Riverland Lodge & Camp  
Sandy Beach Resort & Trailer Court Ltd.  
Sherkston Shores

## COMMANDITAIRES DE LA CLASSIQUE DE GOLF 2002

Baseline Communications  
Bazaar Marketing  
Beverly Hills Jewellers  
Brian and Sharon Horst  
Services Financiers Canadian Tire  
Casino Niagara  
CFRA/CHUM Media  
Cotton Inc.  
Equitable Life Insurance Company of Canada  
Groupe Dumoulin Electronique Inc.  
Farm Mutual Reinsurance Plan  
Fidelity Investments Canada Ltd.  
Gervais Motors Ltd.  
Grimsby Packaging Ltd.  
Grand & Toy  
Heffner Lexus Toyota  
Hogg Fuels and Supply Ltd.  
ICORR Properties International  
Groupe Investors  
Jewelstar

John Chute and Associates  
La Corporation Financière Mackenzie  
Kino Mobility  
Laurentian Motors Sudbury Ltd.  
Lewis and Krall Home Health Care  
La Maritime, Compagnie D'Assurance-Vie  
Mountainview Properties  
Muskoka Co.  
Pillers Sausages & Delicatessens Ltd  
Rankin Construction Inc.  
Le Service des incendies d'Ottawa #8  
Shoppers Home Health Care  
Synergy Asset Management  
TELUS  
Walker Industries Holdings Ltd.

## DONS EN NATURE 1 000 \$+

Janet Anderson  
Tony Andrejicka  
Margaret Bendes  
Jessie Briggs  
Jacqueline Brookes  
A. Burgess  
James Cairns  
Jim Calcott  
Greg Caldwell  
Lucien Charette  
Agnes Conte  
Christine Cordeiro  
Les Cunningham  
Eleanor Cusick  
Jack Deans  
Keith Denomey  
Mary Derry  
Sarah Dunne  
Norma Eckmire  
Li-hsien Fan  
Phylliss Feggans  
Alexandra Gardner  
Myrtle Gilhuly  
Virginia Girardi  
Ruth Glanfield  
Fred Golding  
Victoria Greenall  
J. Hallett  
Jim Hebert  
Marilyn Helmer  
Patricia Holmes  
Brian Hutton  
Joanne Jarmasz  
Kenneth Kohlmeier

Terry Landreau  
Norman Lavigne  
Christine Laws  
Karen Marks  
Mary Marriott  
Keecan McCrum  
John McLellan  
Ken McLeod  
Judy Millar  
Ron Paquette  
Marion Polzin  
Velma Pool  
David Puller  
Bonnie Rielly  
Stewart Rogers  
Jack Scratch  
Jessica Sheepway  
Norman Siironen  
Stanley Smith  
S. Smith  
Rudolf Sobschak  
Eileen Steed  
Elizabeth Stekli  
Maggie Swan  
Lloyd Westlake  
Tim Wheeler  
Valentine Wittnich  
Donna Zupan  
Jason Zvaicos

CTV Inc.  
Eloqua Corp.  
OMNI TV  
Speakers Forum

## HAUTE DIRECTION

Andria Spindel, *directrice générale et PDG*  
Gary Magarrell, *vice-président et directeur des opérations*  
Jerry Lucas, *vice-président, Développement de programmes*  
Veronica Carroll, *directrice du Développement des fonds*  
Elaine Fogel, *directrice des Communications,*  
*des ventes et du marketing*  
Lee Harding, *directrice des Opérations régionales*  
Gary Magarrell, *directeur intérimaire des Ressources humaines*  
Farhad Sethna, *directeur des Finances et de l'administration*

## MEMBRES RÉGIONAUX DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

John Binks, *Régions du Nord-Ouest et du Nord-Est*  
Jocelyne Gagné, *Région du Sud*  
Steve Kavanagh, *Région du Centre-Ouest*  
Tim Manley, *Région du Sud-Ouest*  
Gail Mores, *Région du Centre-Sud*  
Judy Quillin, *Région centrale*  
Marsha Stephen, *Région de l'Est*

## CONSEIL D'ADMINISTRATION DE 2002-2003

David Meynell, *président*  
David Boyle, *vice-président*  
Alan Barkin, *trésorier*  
Suzanne Clancy, *secrétaire*  
Mike Goodman, *président sortant*

### Membres :

Lorne Dueck  
Dr. Geoff Fernie  
Cliff Goodall  
Dinesh Gothi  
Zora Jackson  
Doug Kalman  
Pamela Kempthorne  
Ann Langereis-Duke  
Dr. David Logan  
Elizabeth Lounsbury  
Ron Mosey  
Duncan Read  
Catherine Sherrard  
Margaret Vannest  
Cameron Whale  
Andria Spindel, *Ex-Officio*

## PATRON HONORAIRE

L'honorable James K. Bartleman  
Lieutenant-gouverneur de l'Ontario

## PATRONS

L'honorable Lincoln M. Alexander  
*P.C., C.C., O.Ont., Q.C.*

June Callwood, *C.C., O.Ont.*

L'honorable Henry N.R. Jackman  
*O.C., O. Ont.*

Veronica Tennant, *O.C.*

L'honorable Hilary M. Weston, *O.Ont.*

## PRÉSIDENT HONORAIRE

L'honorable David Peterson, *P.C., Q.C.*

## PRÉSIDENT HONORAIRE DE LA CAMPAGNE

Leslie Nielsen, *O.C.*

**Merci à tous les donateurs qui  
ont préféré rester anonymes.**